

HOST DRUM:
RED TAIL SPIRIT

(Kahnawake)



Directeur d'arène / Arena Director : **Ray Deer**

MC : **Xavier Watso**

- ⇒ Buffalo Hat Singers (Downtown Mtl)
- ⇒ Aw8sissak Akik (Odanak)
- ⇒ Aln8bak (Odanak)
- ⇒ Mocassins (Odanak)
- ⇒ Deer Family Dance Troup (Kahnawake)



Kchi wliwni
Merci / Thank you



SOCIÉTÉ DE
CRÉDIT COMMERCIAL
AUTOCHTONE



ABENAKI
POW WOW
ODANAK

**Kolipai8 nd'odana 59 pow-wow
6-7-8 tamaskisos**

**Bienvenue à la 59^{ème} édition
du Pow wow des Abénakis d'Odanak
Les 6, 7 et 8 juillet 2018**

**Welcome to the 59th edition
of the Abenaki Pow wow of Odanak
July 6-7-8, 2018**

WWW.POWWOWODANAK.COM



GRAND CONSEIL DE LA NATION
WABAN-AKI

Vendredi 6 juillet / Friday, July 6th

- ◆ 19h : **Ouverture des festivités / Opening**
- ◆ 20h : **Matiu, chanteur Innu / Innu singer**
- ◆ 21h : **Feux d'artifices / Fireworks**
- ◆ 21h30 : **The One Love Project**

Salle communautaire d'Odanak, 58 rue Waban-Aki

Odanak Community Hall, 58 Waban-Aki Street



Samedi 7 juillet / Saturday, July 7th

- ◆ 5h30 : **Cérémonie du levé du soleil / Sunrise Ceremony**
- ◆ 9h : **Inscription au triathlon portage et portage d'endurance / Registration for portage triathlon**
- ◆ 10h : **Triathlon (100 lb portage / tir à l'arc / course canoë) homme – femme – mixte**
(100 lbs portage/ Archery/ Canoe race) Men - Women - Mixed
Portage d'endurance 25lbs enfants/200 lb femme/ 300 lb hommes - Bourse en argent \$\$\$
Endurance portage: Kids 25lbs / Women 200lbs / Men 300lbs
Cash prize \$\$\$

- ◆ **Sur le site du Pow Wow**

Samedi 7 juillet / Saturday, July 7th (suite)

- ◆ 13h : **GRANDE ENTRÉE**
- ◆ 16h30 : **Souper communautaire et dégustation de gibiers à la salle communautaire d'Odanak (10\$)**
Community feast and venison tasting (10\$) at the Community hall
- ◆ 19h : **BINGO** (44 rue Maurault, Pierreville)
- ◆ 21h : **Feux de joie et tambour/Bonfire & Drums**
(Salle familiale d'Odanak, 1100 route Marie-Victorin)

Dimanche 8 juillet / Sunday July 8th

- ◆ 5h30 : **Cérémonie du levé du soleil / Sunrise Ceremony**
- ◆ 10h30: **Messe avec Mgr Gazaille / Mass with archbishop Gazaille**
- ◆ 12h15 : *Mocassin*
- ◆ 13h : **GRANDE ENTRÉE**

- ◇ ARTISANS AUTOCHTONES
- ◇ DÉMONSTRATION DE SAVOIR TRADITIONNEL
- ◇ METS AUTOCHTONES & POISSONS FUMÉS
- ◇ VISITE GUIDÉE DU MUSÉE DES ABÉNAKIS (\$)

